

INSTRUCTIONS POUR LES MONTRES QUARTZ ANALOGIQUES ET MECANIQUES

Votre montre se classe dans un des six types de montres quartz analogiques et mécaniques ci-après.

Avant d'utiliser votre nouvelle montre, veuillez lire les explications qui se rapportent au type de la vôtre car elles vous aideront à en obtenir des performances parfaites.

A Deux aiguilles sans calendrier

B Deux aiguilles avec calendrier de date

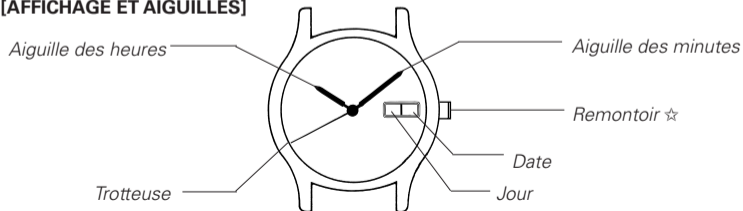
C Deux aiguilles avec calendrier de jour et date

D Trois aiguilles sans calendrier

E Trois aiguilles avec calendrier de date

F Trois aiguilles avec calendrier de jour et date

[AFFICHAGE ET AIGUILLES]



☆ Certains modèles ont un remontoir vissable au lieu du remontoir de type standard.

• **Pour libérer le remontoir:**

Dévissez-le en le tournant dans le sens anti-horaire. Retirez-le ensuite pour le réglage heure/calendrier.

• **Pour bloquer le remontoir:**

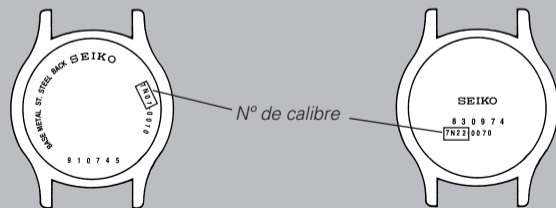
Repoussez-le en position normale. Vissez-le ensuite dans le sens horaire en y poussant jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

• **Lors de l'utilisation de la montre dans l'eau:**

Avant d'utiliser la montre dans l'eau, vérifiez que le remontoir est complètement vissé. N'actionnez jamais le remontoir pendant que la montre est mouillée ou dans l'eau.

■ Numo de calibre de votre montre

Veuillez regarder le dos du boîtier de votre montre où est inscrit son numéro de calibre et reportez-vous aux explications qui concernent le numéro de calibre de votre montre. Il s'agit du numéro à 4 chiffres à la gauche du trait d'union.



■ Mise en marche d'une montre manique

● Cal. 4206, 4207, 4217, 4227, 7002, 7009, 7019, 4R15, 4R16, 4S15, 7S25, 7S26, 7S35, 7S36, 7S55

Lors de la première mise en marche de la montre, faites-la osciller de part et d'autre selon un arc horizontal pendant 30 secondes environ.

● Cal. 4206, 4207, 4217, 4227, 4S15

Ces montres peuvent aussi être mises en marche en tournant leur remontoir.

Remarque: Si la montre est portée quotidiennement, le mécanisme automatique de SEIKO se chargera de remonter automatiquement le ressort principal par le mouvement normal du poignet.

UTILISATION DE LA MONTRE

Régalez l'heure/calendrier en suivant les instructions qui concernent le type de votre montre.

REGLAGE DE L'HEURE POUR MODELES SANS CALENDRIER



1. Retirez à fond le remontoir.
* Si votre montre a trois aiguilles, retirez le remontoir à l'instant où la trotteuse indique 12 heures.
2. Ajustez l'heure en tournant le remontoir dans le sens approprié.
3. Repoussez le remontoir à sa position normale.
* Si votre montre a trois aiguilles, repoussez le remontoir à sa position normale en accord avec un top horaire de "00" seconde.

Remarque: Lors du réglage de l'aiguille des minutes d'une montre à quartz, dépassez de quelques minutes le moment souhaité puis revenez en arrière à la minute exacte.

REGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER POUR MODELES A CALENDRIER

☆ La date change progressivement entre 9:00 du soir et 4:00 du matin. (Cf. la Remarque 1 sur le réglage du calendrier) Cependant, sur certains modèles, la date change en un instant quand les aiguilles passent le repère de 12 heures à minuit.

● Pour modèles à calendrier de la date



1. Retirez le remontoir au premier déclic.
2. Tournez le remontoir jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse dans le cadre du calendrier.
3. Retirez le remontoir au second déclic et faites avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à apparition de la date souhaitée.
* Si votre montre a trois aiguilles, retirez le remontoir quand la trotteuse indique 12 heures.
4. Ajustez l'heure en tournant le remontoir dans le sens approprié.
5. Repoussez le remontoir à sa position normale.
* Si votre montre a trois aiguilles, repoussez le remontoir à sa position normale en accord avec un top horaire de "00" seconde.

● Pour modèles à calendrier du jour et de la date



1. Retirez le remontoir au premier déclic.
2. Tournez le remontoir jusqu'à ce que la date du jour précédent apparaisse dans le cadre du calendrier.
3. Tournez le remontoir dans le sens opposé jusqu'à ce que la langue voulue (indication bilingue) pour le jour précédent le jour souhaité apparaisse dans le cadre du calendrier.
 - * Pour les Cal. 7009 et 7019, repoussez le remontoir à sa position normale, puis appuyez-y de façon répétée pour régler le jour.
4. Retirez le remontoir au second déclic et faites avancer les aiguilles des heures et des minutes jusqu'à ce qu'apparaissent la date et le jour souhaités.
 - * Si votre montre a trois aiguilles, retirez le remontoir quand la trotteuse indique 12 heures.
5. Ajustez l'heure en tournant le remontoir dans le sens approprié.
6. Repoussez le remontoir à sa position normale.
 - * Si votre montre a trois aiguilles, repoussez le remontoir à sa position normale en accord avec un top horaire de "00" seconde.

Remarques sur le réglage du calendrier:

- 1 N'ajustez pas le calendrier entre 9:00 du soir et 4:00 du matin car il ne changerait pas correctement. S'il est nécessaire de régler le calendrier pendant cette partie de jour, passez d'abord à une tranche horaire en dehors de celle-là, ajustez le calendrier, puis revenez à l'heure correcte.
- 2 Lorsque le jour change automatiquement au suivant, l'autre langue apparaît temporairement.
- 5 3 Lors du réglage de l'aiguille des heures, vérifiez que AM/PM (matin/soir) est réglé

correctement. La montre est conçue de manière que le calendrier change une fois en 24 heures.

Faites tourner les aiguilles au-delà du repère de 12 heures pour savoir si l'heure est réglée pour la période avant midi (AM) ou après midi (PM). Si le calendrier change, l'heure est réglée pour l'avant midi (AM); si elle ne change pas, elle l'est pour l'après-midi (PM).

CHANGEMENT DE PILE D'UNE MONTRE QUARTZ ANALOGIQUE

Comme la pile a été installée en usine pour vérifier le fonctionnement et les performances de la montre, il se peut que l'autonomie de la pile, une fois la montre en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée. Quand la pile est épuisée, veillez à la remplacer le plus tôt possible pour éviter des erreurs. Pour remplacer la pile, nous recommandons de contacter un CONCESSIONNAIRE SEIKO AGREE et de lui demander d'utiliser uniquement une pile SEIKO d'origine.

● **Indicateur d'autonomie de la pile**

Si votre montre quartz analogique est munie d'une trotteuse, sa pile devra être remplacée quand vous constatez que la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes au lieu de l'intervalle normal d'une seconde. (Certains calibres ne sont pas dotés de cette fonction.) Cependant, la montre gardera toute sa précision pendant que la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes.

GAIN/PERTE D'UNE MONTRE QUARTZ ANALOGIQUE

Le gain/perte (en moyenne mensuelle) est inférieur à 15 secondes (20 secondes pour certains calibres) dans la plage des températures normales (de 5 à 35°C) (de 41 à 95°F).

POUR PRESERVER LA QUALITE DE LA MONTRE

■ ETANCHEITE



● Montre non étanche

Si la mention "WATER RESISTANT" ne figure pas sur le dos du boîtier, la montre n'est pas étanche et l'on veillera à ne pas la mouiller car l'eau endommagerait son mouvement. Si la montre a été mouillée, il est conseillé de la faire vérifier par un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE.



● Etanchéité (3 bars)

Si la mention "WATER RESISTANT" figure sur le dos du boîtier, la montre a été conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 3 bars, comme lors des contacts accidentels avec de l'eau, en cas d'éclaboussures ou de pluie, mais elle ne convient ni pour la natation ni pour la plongée.



● Etanchéité (5 bars)*

Si "WATER RESISTANT 5 BAR" est inscrit sur le dos du boîtier, votre montre est conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 5 bars et elle convient pour la natation, le yachting et pour prendre une douche.



● Etanchéité (10 bars/15 bars/20 bars)*

Si "WATER RESISTANT 10 BAR", "WATER RESISTANT 15 BAR" ou "WATER RESISTANT 20 BAR" est inscrit sur le dos du boîtier, votre montre est conçue et fabriquée pour résister jusqu'à 10/15/20 bars et elle convient pour prendre un bain, pour la plongée en eau peu profonde, mais pas pour la plongée avec bonbonne (scuba). Pour ce genre de plongée, nous recommandons l'emploi de la montre de plongée SEIKO.

* Avant d'utiliser dans l'eau une montre étanche à 5, 10, 15 ou 20 bars, vérifiez que le remontoir est repoussé à fond.

N'actionnez pas le remontoir quand la montre est mouillée ou dans l'eau.

Si la montre a été utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la dans de l'eau douce et séchez-la convenablement.

* Si vous prenez une douche avec une montre étanche à 5 bars ou un bain avec une montre étanche à 10, 15 ou 20 bars, veuillez observer ce qui suit:

- N'actionnez pas le remontoir quand la montre est mouillée avec de l'eau savonneuse ou du shampoing.

- Si la montre est laissée dans de l'eau chaude, un léger décalage horaire peut se produire. Toutefois, il sera corrigé lorsque la montre reviendra à une température normale.

REMARQUE:

La pression en bars est une pression d'essai et elle ne doit pas être considérée comme correspondant à la profondeur réelle de plongée car les mouvements en plongée ont tendance à augmenter la pression à une profondeur donnée. Des précautions doivent également être prises lors de la plongée dans l'eau.

■ TEMPERATURES



[Pour montres quartz analogiques]

La montre fonctionne avec une grande précision dans une plage de températures allant de 5 à 35°C (41 à 95°F).

Une température supérieure à 60°C ou 140°F (supérieure à 50°C ou 122°F pour certains calibres) risque de provoquer un suintement de la pile ou de réduire son autonomie.

Ne laissez pas pendant longtemps la montre sous une température inférieure à -10°C ou +14°F (inférieure à -5°C ou +23°F pour certains calibres) car le froid peut provoquer un léger décalage horaire, positif ou négatif.

Les situations ci-dessus disparaîtront en replaçant la montre dans une température normale.

■ CHOCS ET VIBRATION



De légères activités sportives n'affecteront pas la montre. Toutefois, on veillera à ne pas la laisser tomber et à ne pas la cogner contre des objets durs.

■ MAGNETISME



Cette montre subira l'effet d'un magnétisme puissant. Par conséquent, ne l'approchez pas d'objets magnétiques. (Dans le cas d'une montre à quartz, celle-ci retrouvera sa précision normale quand elle est éloignée du champ magnétique.)

■ VERIFICATION PERIODIQUE



Il est conseillé de faire vérifier la montre tous les 2 à 3 ans. Confiez ce travail à un CONCESSIONNAIRE ou un CENTRE DE SERVICE SEIKO AUTORISE pour être sûr que le boîtier, le remontoir, le joint et le verre soient en bon état.

■ SOIN DU BOITIER ET DU BRACELET



Pour éviter une oxydation éventuelle du boîtier et du bracelet, causée par de la poussière, de l'humidité et la transpiration, frottez-les régulièrement à l'aide d'un linge doux et sec.

■ PRODUITS CHIMIQUES



Prenez garde à ne pas exposer la montre à des solvants (tels qu'alcool ou essence), à du mercure (p.ex. d'un thermomètre brisé), à des produits cosmétiques en atomiseur, détergents, adhésifs ou peintures car le boîtier, le bracelet ou autres pièces pourraient en être décolorés ou endommagés.

■ PRECAUTION A PROPOS DE LA PELLICULE DE PROTECTION A L'ARRIERE DU BOITIER



Si votre montre est munie d'une pellicule et/ou d'un adhésif protecteur sur le dos de son boîtier, veillez à l'enlever avant d'utiliser la montre car la transpiration qui pourrait s'y infiltrer risquerait de provoquer une oxydation du dos du boîtier.